

Meilleurs
vœux

2002

Seasons
Greetings

¡Felices
fiestas!

Felice Anno
Nuovo

Die besten
Wünsche

Beste
wensen



"DialoguE, one of the best language programs"

[The Wall Street Journal]

Deutsch - English - Español - Français - Italiano - Nederlands

I personally can't imagine that a better program than DialoguE's exists anywhere.

Alan Weiss

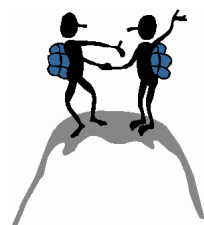
Between us we've had exposure over the years to many different training methods in dozens of settings, thus we feel competent to compare and measure DialoguE against other approaches.

Margot Dexter and Palmer Swanson

DialoguE is THE place to go. The greatest risk for any student is that DialoguE can be rather addictive.

Ann Bensinger

(Other testimonials at www.dialogue-languages.com)



LEARNING A LANGUAGE IS NOT EASY HOW TO SAVE TIME



Learning a language is very similar to the preparation of an athlete. To speak a foreign language well one needs patience, consistency and motivation.

The architecture of any language is complex. In this sophisticated system, the relationship between signs and their meaning, between "words" and what they represent, is completely arbitrary. To speak is one of mankind's greatest achievements. For all children, whatever their mother tongue, the process of acquiring a language is spread out over a period of 13 to 15 years.

Children do not learn rapidly

Contrary to what is generally accepted, children do not learn that rapidly. They start to speak after listening for 10 months. Between 9 to 15 months old, they pronounce their first words. They produce incomplete sentences after only 18 months. At the age of three and over, the language has been formed, though the number of acquired constructions is extremely limited. With less than 1000 words, vocabulary is still very limited at this age.

Mother tongue:

6 new words per day

According to the most optimistic studies, a 6 year-old child should know, at least passively, 12000 words, an average acquisition of 6 words per day, or about 2000 words per year since birth.

Why is this process so slow? Why are 12 years necessary to master the spoken language? At that age, one is still far from having acquired the written

language or abstract vocabulary. Before attending school, a child learns without noticeable effort: speaking is just another game. Speaking slowly forms its thoughts and personality. It takes time. One often forgets that a child automates its speaking, and this process of automation requires a long time.

The key to automation: 3000 repetitions

To communicate naturally and with pleasure, one must have acquired the more widely-used phrases. There is no miraculous solution: these phrases must be repeated 3000 times. It's just the same when learning to swim or ride a bicycle. Even insurance companies agree with this number: a new driver is considered dangerous until he or she has driven 3000 kilometers.

How to say it? The cultural dimension

Speaking a foreign language well is not enough. You must be able to respond within the

cultural tone of the person you are speaking to. Copying expressions straight from your mother tongue does not allow for a constructive dialogue. The person you are communicating with will prefer to listen to grammar or vocabulary mistakes before feeling assaulted by common or polite expressions in our mother tongue. Even when used with the best of intentions, they literally undermine our communication.

One week at DialoguE corresponds to a year elsewhere

Like most of the participants in our programs, you will progress more in one week at DialoguE than in one year at school or university. And this, despite the difficulties mentioned above. In one week at DialoguE, you will have begun to automate at least 2500 words. At the end of your stay, your personal audio cassette will contain all your useful "key sentences". Listening to this

Continued on page 2

The irresistible attraction of Gaudí and Spain

Most students at DialoguE's Spanish school cannot resist paying a visit to the more well-known monuments built by Gaudí: the Sagrada Familia, Casa Batlló or the Güell Park. Antoni Gaudí executed most of his unique creations in Barcelona, and the city is organizing throughout 2002 a series of events to celebrate the 150th anniversary of his birth.

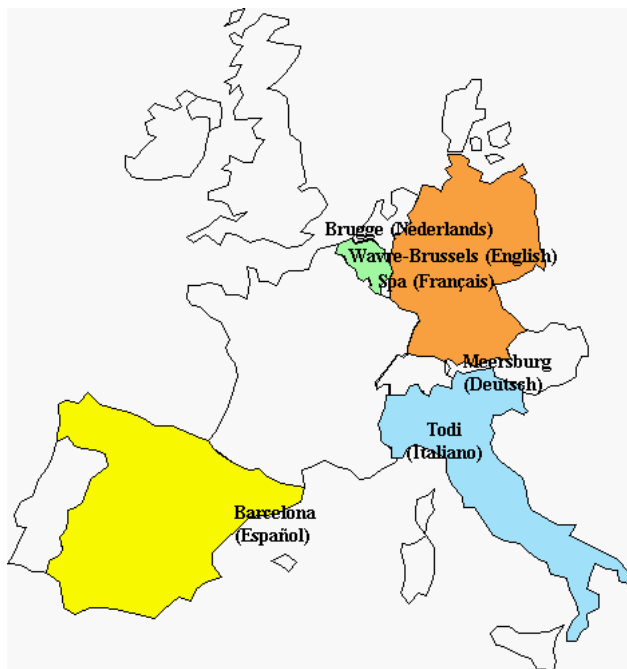
The son of a coppersmith, Gaudí was born in 1852 in Reus, a town some 110 kilometers from Barcelona. A lifelong bachelor and vegetarian due to his rheumatic condition, he studied architecture in Barcelona, graduating in 1878. Five years later he was given control of the Sagrada Familia project, a task to which he would dedicate the remainder of his life.

At the turn of the past century he built the three emblematic works

Continued on page 2



KOMMENTARE



TESTIMONIOS

Creo que el método Dialogue es excelente, en la semana que duró mi curso avancé casi tanto como en todo un año de curso tradicional (1 hora durante tres días a la semana).

Angeles García Romero, Paradigma Consultores, Madrid
Dialogue es la solución. La hospitalidad de la familia, unida a la dedicación continua- tanto de ellos como de los profesores - hacen posible un aprendizaje acelerado y único. Las lecciones no se detienen a las horas de clases sino que continúan en los breaks y comidas compartiendo además la cultura.

Nathalie Goldfarb

LEARNING A LANGUAGE IS NOT EASY HOW TO SAVE TIME

Continued from page 1

cassette just 15 minutes each day will be enough to maintain the level you have reached.

The unique method developed by DialoguE for improving oral comprehension and pronunciation allows you to save time, and avoids having to correct any bad habits you might acquire (pronunciation, grammar approximations, etc.). Don't forget that correcting a bad habit requires twice as much time as acquiring new notions.

One week at DialoguE will allow you to become sensitive to cultural differences. You will be easily understood and accepted by the people you interact with.

The DialoguE approach will motivate you. You will be impatient to continue the sometimes difficult, but stimulating, quest of learning a foreign language. Like a mountain climber, in the company of your DialoguE guides, you will soon reach those summits you only dreamed about.

Meiner Anmeldung bei DialoguE war ein Preis-Leistungs-Vergleich von 36 verschiedenen Sprachschulen vorangegangen. Ich sollte meine Entscheidung für DialoguE nicht bereuen: Die Unterrichtsmethode wird tatsächlich optimal an das individuelle Kenntnis- und Zielprofil des Teilnehmers angepasst. Ohne Vokabeln und Grammatik zu "pauken", habe ich mein Sprachniveau entscheidend - und vor allem nachhaltig - verbessern können. Effizienter kann man Sprachen nicht lernen.

Dr. agr. Thomas W. Scheidtweiler, Scheidtweiler@t-online.de

Durch den permanenten Austausch mit engagierten und interessierten Lehrkräften - von morgens früh bis abends spät - werden Grammatik, Vokabeln und Kultur auf spielerische und angenehme Weise näher gebracht. Üben, üben, üben unter der Aufsicht und im kontinuierlichen Dialogue mit kompetenten Gesprächspartnern werden Fortschritte erzielt, die das Selbstvertrauen stärken und einen raschen Einsatz der gelernten Inhalte in einer realen Umgebung gewährleistet. Ich war begeistert und kann DIALOGUE nur wärmstens empfehlen.

Dr. Klaus-Ulrich Sperl, Thomas Cook AG, klaus-ulrich.sperl@thomascookag.com

Mit der Entscheidung ein 14-tägiges Superintensivtraining bei DialoguE zu bestreiten ist es gelungen nicht nur alte Erkenntnisse wiederzuerwecken sondern parallel dazu Spezialvokabular zu lernen und mein Selbstvertrauen in meine neu erworbenen Sprachkenntnisse zu stärken. Die Methode des "Eintauchens in die Sprachen" halte ich für exzellent. Und den Individualunterricht für die effizienteste Methode überhaupt, da ausschliesslich mein Wissens- und Kenntnisstand das Lerntempo und die Themen bestimmt. Die Atmosphäre im Hause Dialogue mit exquisiter Küche, gepflegten Unterkünften sowie einem entspannten Klima lässt Herz und Geist öffnen. Das beste Sprachtraining das ich kenne.

Klaus-Ulrich Schmid, Geschäftsführer, Drescher, Die Informations-Gesellschaft
Alle anderen Sprachschulen die ich, sowohl in Spanien, als auch außerhalb kenne, lassen sich nicht mit DialoguE vergleichen.

Dan Schuster-Woldan, Linklaters & Alliance, London

Meine praktischen Erfahrungen mit dem Auffrischen verschütteter Sprachkenntnisse in Französisch (Spa/Belgien) und Spanisch (Barcelona) zeigen, daß schon bei einem Aufenthalt von nur einer Woche bemerkenswerte Ergebnisse erreicht werden können.

Jörg Goldberg, Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit

The irresistible attraction of Gaudí and Spain

Continued from page 1

that are classified as Unesco World Heritage Sites: the Casa Batlló (completed 1906), the Pedrera (1910) and the Güell Park (1914). In his later years Gaudí was content with very little, and dressed shabbily. As a result, when he died in 1926, run over by a tram, nobody initially recognized his body. Barcelona paid a fitting tribute to the architect, and he was buried in the crypt of the temple to which he devoted his last 43 years.

The Sagrada Familia is the most visited building in Barcelona and its spires rising over 100 meters have become a symbol of the city. The Hall of Columns and the huge ceramic serpent bench of the Güell Park never cease to amaze, even after countless visits. When passing through the Paseo de Gràcia, eyes look instinctively for the Pedrera and Casa Batlló buildings.

Barcelona Town Hall has created a website, www.gaudi2002.bcn.es that gives full information about the events organized to mark the 150th anniversary of the architect's birth as well as detailed information about his life and works. The International Gaudí Year is just one more reason to study Spanish with DialoguE during 2002. Take advantage of quality, tailor-made programs which permit great progress in short time. Combine study with pleasure: study Spanish and get to know the fascinating world of Gaudí...

GRATUITEMENT, CHAQUE SEMAINE, DE NOUVELLES PHRASES CLÉS POUR ENRICHIR VOTRE FRANÇAIS

Visitez notre nouveau site www.french121.com. Cliquez sur «Menu de la semaine». Vous y trouverez chaque semaine de nouvelles phrases clés :

- un proverbe expliqué
- une pensée positive d'un écrivain
- une phrase clé de grammaire (pour illustrer un point de grammaire, et une autre phrase pour attirer votre attention sur un cas particulier)
- une phrase clé de communication
- une phrase clé «piège» (pour mieux maîtriser les « faux amis » entre l'anglais et le français)
- une phrase clé «genre» (pour mémoriser utilement le genre d'un mot qui pose souvent des problèmes)

Vous y trouverez aussi un lien vers votre journal ou magazine favori (presse écrite, radio, télévision)